

التقرير النصف السنوي الثاني لمركز التآخي Birati للمجتمع المدني يشمل التقرير الفترة ما بين 2014/6/15 ولغاية 2014/12/26

استمرت مؤسستنا بتطبيق خططها الإستراتيجية التي تم إقرارها نهاية العام 2013 لتنفيذ (7) برامج خلال مدة الخمس سنوات التالية، وبحسب الخطة المقرر تنفيذها خلال العام ٢٠١٤ فقد استمر برنامج التوعية الحقوقية للمجتمعات المحلية بتنفيذ المنوط به إضافةً إلى برنامج السلام وبرنامج رصد وتوثيق الانتهاكات وبرنامج دعم المدافعين عن حقوق الإنسان ، حيث حقق المركز في إطار برامجه هذه نتائجاً ملموسة ونجاحاً على كافة الأصعدة.

اجتمعت الهيئة التأسيسية للمؤسسة وللعام التأسيسي الثاني حيث كانت المؤسسة قد أقرت المرحلة التأسيسية للمركز لمدة عامين وناقشت بإسهاب ما تم انجازه والصعوبات التي واجهها المركز وقد تمت صياغة هذا التقرير بعد جمع التقارير الشهرية لإدارات البرامج ودمجها في هذا التقرير الشامل للنصف الثاني من العام 2014 وعلى أثر الاجتماع أقرت الهيئة التأسيسية بعض التعديلات على آلية وخطة عمل المركز الموضحة في الإستراتيجية دون المساس بالأهداف الرئيسية وقد تم اتخاذ القرارات التالية :

أولاً: تم تمديد العمر التأسيسي (المرحلة التأسيسية) 12 شهراً لتصبح المرحلة التأسيسية ثلاثة أعوام بعد أن كانت عامين وذلك نظراً للصعوبات التي تواجهها المؤسسة في ظل الحروب و النزاعات القائمة في البلاد على أن يُعاد النظر في المرحلة التأسيسية نهاية العام 2015 واتخاذ ما يلزم.

ثانياً: تم دمج برنامجي المؤسسة السابقين " برنامج مراجعة القوانين والتشريعات استناداً لمواد الإعلان العالمي لحقوق الإنسان وبرنامج إصدار مقترحات قوانين داعمة لحقوق الإنسان" ضمن برنامج واحد باسم برنامج مراجعة القوانين والتشريعات وإصدار مقترحات تعديلها وفق المعايير الدولية لحقوق الإنسان

ثالثاً: إضافة برنامج تخصصي لدعم وتمكين المرأة (برنامج تمكين المرأة) ويعمل كادر مركز تمكين للنساء لتنفيذه

رابعاً: إضافة برنامج تخصصي لدعم حقوق الطفل (برنامج حماية الطفل وحقوقه) ويعمل كادر مركز أصدقاء الطفولة لتنفيذه

خامساً: على الصعيد التنظيمي :

* إلغاء الاستقلالية المناطقية لمكاتب المركز والاعتماد على الإدارة وفق البرامج التخصصية حيث يتم تنفيذ النشاطات بشكل موحد في كافة المكاتب وبذات الوقت وبالتالي يُلغى يلغى الدور المنوط بمنسق مكاتب المدن ويُستعاض عنه بممثل مكتب المدينة في كل برنامج لتتحول إدارة المكاتب الفرعية بشكل جماعي بشكل أكبر حيث يتولى مدراء البرامج مهمة التخطيط وتنفيذ البرامج التي يُديرونها.

* تشكيل مكتب السكرتارية التنفيذية عوضاً عن الهيئة التنفيذية وهو مؤلف من :

1- سكرتير تنفيذي

2- مدراء البرامج

3- إدارة المالية

- * كما تم إجراء تعديلات على التعامل المالي داخل المؤسسة بما يضمن تطوير خبرات الإدارة المالية والشفافية بشكل أكبر داخل المؤسسة.
- * كما استمر المركز بعقد لقاءات دورية لفريقه بشكل شهري وذلك لاتاحة فرصة أكبر أمام طاقمه للتواصل فيما بينهم و مشاركتهم لصناعة القرار في المؤسسة عبر تقديم المقترحات و عرض الصعوبات وتقديم الحلول الملائمة لها.
- سادساً :** التأكيد على استمرار المؤسسة باستقلاليته وفرض عقوبات صارمة على أية أخطاء ترتكب من قبل الأعضاء تمس هذه الاستقلالية تصل في غالبها عقوبة الفصل.
- سابعاً:** ما تم انجازه خلال الأشهر الستة المنصرمة من تاريخ إصدار هذا التقرير : نفذت البرامج العاملة في المؤسسة كافة خططها خلال الفترة المنصرمة وتمت زيادة عدد كوادر المؤسسة وافتتاح مقرين جديدين للمؤسسة في مدينة كوباني ومدينة ترسببية عوضاً عن مدينة كركي لكي على أن يتم افتتاح مقرات جديدة حينما تسنح الفرصة وقد كانت النتائج كما يلي:

١ - على صعيد برنامج التوعية الحقوقية للمجتمعات المحلية :

- **مكتب التدريب :** قدم مكتب التدريب عبر برنامج التوعية الحقوقية للمجتمعات المحلية خلال مدة هذا التقرير التوعية بالمفاهيم الأساسية لحقوق الإنسان وبشكل خاص الإعلان العالمي لحقوق الإنسان والمواثيق ذات الصلة خاصة فيما يتعلق باتفاقية مناهضة كافة أشكال التمييز ضد المرأة و اتفاقية فوق الطفل وورش لمهارة التفاوض وفض النزاعات عبر / 22 / ورشة لعدد / 324 / متدرباً بينهم / 159 / من الذكور و / 165 / من الإناث كم قام فريق المركز بإقامة ندوات حوارية :
- **حملات الحشد والمناصرة :** نفذ المركز / 14 / حملة بمناسبة عالمية خاصة بالأمم المتحدة وحقوق الإنسان إيماناً من المركز بعالمية هذه الحقوق تضمن ورش توعية حقوقية وندوات حوارية وتنقيفية والعديد من المطبوعات (بوسترات بروشورات وكراسات ولوحات جدارية وهي حسب التسلسل الشهري :
 - 1- حملة اليوم العالمي للاجئين 2014/6/20
 - 2- حملة اليوم الدولي لدعم ضحايا التعذيب 2014/6/26 باسم (حملة لا للتعذيب)
 - 3- حملة اليوم الدولي للشعوب الأصلية 2014/8/9
 - 4- حملة اليوم الدولي لذكرى تجارة الرقيق وذكرى إلغائها 2014/8/23 باسم (لا للاسترقاق)
 - 5- حملة اليوم الدولي للاختفاء القسري 2014/8/30 باسم (أين هم ..؟)
 - 6- حملة بمناسبة اليوم الدولي لمحو الأمية 2014/9/8 باسم (بدي أتعلم)
 - 7- حملة اليوم العالمي للسلام 2014/9/21 باسم (7 أيام من أجل السلام)
 - 8- حملة بمناسبة اليوم الدولي للاعنف 2014/10/2 باسم (حملة ديفيد هاينز للاعنف)
 - 9- الاحتفاء بيوم الأمم المتحدة 2014/10/24
 - 10- اليوم الدولي لمنع استخدام البيئة في الحروب 2014/11/6 جملة باسم (لا لتدمير البيئة بالحروب)
 - 11- حملة بمناسبة اليوم الدولي للتسامح 2014/11/9 باسم (تسامحوا ليعم السلام)
 - 12- حملة بمناسبة اليوم العالمي للطفل 2014/11/20 باسم (طفولتي)

- 13- حملة بمناسبة اليوم العالمي لمناهضة العنف ضد المرأة 2014/11/25 باسم حملة (متلي متلك)
- 14- اليوم الدولي للأشخاص ذوي الإعاقة تم تنفيذها لأطفال مخيم كوباني في سروج 2014/12/3
- 14- حملة بمناسبة اليوم العالمي لحقوق الإنسان 2014/12/10 باسم حملة (حقوقك مو منية)

● **المطبوعات :** تفرد مركز التآخي ولأول مرة عالمياً بترجمة الاتفاقيات الدولية الخاصة بحقوق الانسان إلى اللغة الكردية حيث أصدر / 7 / كراسات تضمنت (5) إعلانات أممية و (5) اتفاقيات دولية خاصة بحقوق الإنسان وهي المرة الأولى على مستوى العالم يتم فيه ترجمة هذه الوثائق إلى اللغة الكردية :

١- كراس لا للتعذيب وتضمن اتفاقية مناهضة التعذيب وغيره من ضروب المعاملة أو العقوبة القاسية أو اللاإنسانية أو المهينة

٢- كراس الشعوب الأصلية هوية .. ماهية وحقوق عالمية وتضمن :
- إعلان الأمم المتحدة بشأن حقوق الشعوب الأصلية
- اتفاقية القضاء على التمييز العنصري

٣- كراس لا للاسترقاق وتضمن الاتفاقية التكميلية لإبطال الرق وتجارة الرقيق والأعراف والممارسات الشبيهة بالرق

٤- كراس 7 أيام من أجل السلام وتضمن :
- نص قرار الجمعية العامة للأمم المتحدة حول اليوم العالمي للسلام
- مبادئ ويلسن للسلام
- إعلان بشأن حق الشعوب في السلم
- إعلان بشأن مشاركة المرأة في تعزيز السلم والتعاون الدوليين
- الاتفاقية الخاصة باحترام قوانين وأعراف الحرب البرية

٥- كراس طفولتي وتضمن
- اتفاقية حقوق الطفل

٦- كراس متلي متلك وتضمن :
- إعلان بشأن القضاء على العنف ضد المرأة

٧- كراس حقوقك مو منية وتضمن : الإعلان العالمي لحقوق الإنسان

وأصدر المركز في حملاته الـ 14 بوستراً لكل حملة و بروشورات لحملات المركز الرئيسية

● **على صعيد برنامج رصد وتوثيق انتهاكات حقوق الإنسان** كان لبرنامج المركز الحضور القوي في رصد وتوثيق الانتهاكات الحقوقية في مناطق عمله وقدم تلك التقارير بشكل رسمي لعدة جهات دولية و أممية حيث تم :

١ - بتاريخ 2014/6/30 أصدر مركزنا تقريراً حقوقياً حول جرائم ضد الإنسانية تم ارتكابها في ريف مدينة رأس العين الغربي بتاريخ 2014/6/29

٢ - بتاريخ 2014/7/6 حذر المركز من جرائم ضد الإنسانية ارتكبت في كوباني وناشد المجتمع الدولي بالتدخل عبر تقريره الحقوقي التوثيقي الوحيد الذي صدر قبيل اجتياح كوباني من قبل تنظيم داعش الإرهابي

٣ - في أواخر شهر سبتمبر 2014 وبعيد اجتياح كوباني من قبل تنظيم داعش الإرهابي أصدر مركزنا تقريراً كاملاً حول الجرائم التي ارتكبت في منطقة كوباني وهو التقرير الوحيد الذي صدر منذ الاجتياح .

٤ - كما قدم المركز تقارير يومية حول الكارثة الإنسانية التي حاقت بمنطقة كوباني خاصة فيما يتعلق بالعالمين على الحدود التركية.

٥ - أصدر مركزنا تقريراً حقوقياً حول الانتهاكات التي يرتكبها الجيش التركي بحق المواطنين الكرد العابرين للحدود بشكل غير شرعي لعدم وجود معايير رسمية.

• على صعيد برنامج السلام استمر المركز بحملاته المتعلقة بالموضوع وورشه الخاصة بفن التفاوض و فض النزاعات كما استصدر وثيقتي سلام محليتين لكل من الحسكة ومدينة سري كانيه رأس العين وهما مسودتان يعمل المركز على تطويرهما في خطته القادمة.

• على صعيد برنامج دعم المدافعين عن حقوق الإنسان أصدر المركز جائزتين تكريميتين للمدافعين عن حقوق الإنسان الأولى وهي جائزة عالمية اسمها (جائزة رزان زيتونة للمدافعين عن حقوق الإنسان) حيث تم تكريم المؤسسة الأوروبية لمتوسطية لدعم المدافعين عن حقوق الإنسان بهذه الجائزة بمناسبة اليوم العالمي لحقوق الانسان وذكرى اختطاف المناضلة رزان زيتونة وأصدر المركز جائزة محلية بمناسبة اليوم العالمي لحقوق الانسان اسمها (جائزة التآخي للمدافعين عن حقوق الإنسان) وقد تم تكريم خمسة مدافعين عن حقوق الإنسان في المنطقة التي يعمل بها المركز في حفل كبير في مدينة القامشلي وسط حضور جماهيري وإعلامي كبيرين.

• فيما استمرت المؤسسة في التحضير لإطلاق مركز تمكين للنساء اعتباراً من الشهر الأول من العام 2015 و مركز أصدقاء الطفولة بنفس الشهر

• كما تستمر شبكة فريق للإعلام والإنتاج الفني في إعداد و تصميم كافة منشورات ومطبوعات المركز و فيديوهات توعية متعلقة بحقوق الإنسان منها فلم قصير عن تاريخ تطور الاعلان العالمي لحقوق الانسان و صدوره.

• على الصعيد المالي :

عانى المركز صعوبات مالية كبيرة خاصة بفرض إجراءات صارمة من قبل الحكومة الأمريكية على البنوك التركية التي تستخدم لاستقبال التبرعات والمنح الخاصة بالمركز ورغم ذلك فقد استطاعت إدارة برنامج الموارد توفير كافة المستلزمات لكافة النشاطات بما فيها افتتاح مكتبي كوباني و ترسببية واستئجار مقريهما وتجهيزهما بالإضافة لتطوير بقية المقرات في الحسكة القامشلي وسرى كانيه-رأس العين وترسببية شملت استئجار مقرات أو تجديد عقود الاستئجار لمدة سنة جديدة وتحديث أثاث مكتب قامشلي ومعداته كما وقد تمكن المركز وبعد مضي أكثر من سنة و 10 شهور على تأسيسه وعمل كوادره بشكل تطوعي دون أية أجور من الالتزام بدفع رواتب شهرية لكامل طاقمه حيث تم تخصيص مبلغ (25000) خمسة وعشرون ألف ليرة سورية للطواقم المتطوع والذي استمر منذ التأسيس ومبلغ (15000) خمسة عشر ألف ليرة سورية للكوادر الجديدة التي انضمت مؤخراً إلى المؤسسة مع تقديم حوافز شهرية للأكفاء في المؤسسة ما بين (1000) ألف ليرة سورية و (2000) ليرة سورية وتأتي هذه الخطوة ضمن خطة المركز وبرنامجهم بدعم المدافعين عن حقوق الإنسان وهي ليست بأي حال أجور مقابل العمل بل تغطية للمصاريف. حصل المركز على مساعدات مالية منها ما كان منح مالية ومنها ما كان تبرع من أعضاء الهيئة التأسيسية وفق الجدول أدناه ولم يحصل المركز على أية مساعدات من أية جهة محلية أو إقليمية سواء من المعارضة السورية ومؤسساتها أو من الجهات الكردية ومؤسساتها بشكل قاطع :

ملاحظات	نوع المنحة	المبلغ الممنوح		الجهة المانحة
		رقماً	كتابة	
أرسلت على دفعتين: 4000 يورو 6250 يورو 5000 يورو	منحة مالية لتنفيذ نشا المركز	خمس عشرة ألف ومنتين وخمسين يورو	15250 يورو	الفدرالية الدولية لحقوق الإنسان
على دفعتين : 1500 يورو 2250 يورو	منحة مالية لمكتبي الحسكة وسرى كانيه	ثلاثة آلاف ومنتين وخمسة يورو	3250 يورو	منظمة الأدوبت ريفليوشن الألمانية
على ستة دفعات : 1000 يورو شهرياً	تبرعات للمركز	ستة آلاف يورو	6000 يورو	تبرعات الهيئة التأسيسية للمركز
		أربعة وعشرون ألف وخمسمائة يورو	24500 يورو	المجموع

انتهى التقرير

مكتب السكرتارية التنفيذية لمركز التآخي Birati للديمقراطية والمجتمع المدني
أواخر شهر كانون الأول للعام 2014